

พัชรรัตน์ สิ้นสำราญจิต 2550: การวิเคราะห์โครงสร้างนามวลีและความหมายในศัพท์บัญญัติทาง
เศรษฐศาสตร์ ปริญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย) สาขาภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก: รองศาสตราจารย์วิไลศักดิ์ กิ่งคำ, Ph.D. 229 หน้า

วิทยานิพนธ์นี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์โครงสร้างนามวลีและศึกษาความหมายในศัพท์บัญญัติทาง
เศรษฐศาสตร์

ข้อมูลสำหรับการศึกษาวิจัยเรื่องนี้ ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์ ในศัพท์เศรษฐศาสตร์ อังกฤษ-ไทย
ไทย-อังกฤษ พ.ศ.2546 ซึ่งคัดเลือกเฉพาะศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์เป็นนามวลี เป็นจำนวน 759 วลี และ
ในการศึกษาความหมาย โดยคัดเลือกศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์ ที่มีคำภาษาอังกฤษในศัพท์เศรษฐศาสตร์
อังกฤษ-ไทย ไทย-อังกฤษ พ.ศ.2546 ตรงกับ ศัพท์ภาษาอังกฤษในพจนานุกรมศัพท์เศรษฐศาสตร์ โดย วัน
รักษ์ มิ่งมณีนาคนิ และคณะ ปี พ.ศ.2546 เป็นจำนวน 75 คำ

ผลการศึกษาพบว่า ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์ มีโครงสร้างนามวลีตามเกณฑ์ดังนี้ คือ 1. หน่วย
หลัก มีโครงสร้าง 13 แบบ คิดเป็นร้อยละ 75.88 2. หน่วยหลัก+หน่วยคุณศัพท์ มีโครงสร้าง 14 แบบ คิด
เป็นร้อยละ 23.01 3. หน่วยหลัก+หน่วยจำนวน มีโครงสร้าง 4 แบบ คิดเป็นร้อยละ 1.11 ส่วนโครงสร้าง
นามวลีที่แตกต่างจากเกณฑ์ดังนี้ 1. หน่วยหลัก+หน่วยกริยา มีโครงสร้าง 42 แบบ คิดเป็นร้อยละ 68.08
2. คำนำหน้า(การ,ความ)+หน่วยกริยา มีโครงสร้าง 1 แบบ คิดเป็นร้อยละ 5.21 3. หน่วยหลัก+หน่วยกริยา+
หน่วยคุณศัพท์ มีโครงสร้าง 35 แบบ คิดเป็นร้อยละ 19.22 4. หน่วยหลัก(คำทับศัพท์) มีโครงสร้าง 4 แบบ
คิดเป็นร้อยละ 7.49 ส่วนการเปลี่ยนแปลงความหมาย พบว่า ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์จุลภาค มี
ความหมายกว้างออกจำนวน 2 คำ ความหมายย้ายที่จำนวน 4 คำ ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์มหภาค มี
ความหมายแคบเข้าจำนวน 17 คำ ความหมายกว้างออกจำนวน 23 คำ และความหมายย้ายที่จำนวน 10 คำ
ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์มหภาคที่คำภาษาไทยต่างกัน มีความหมายแคบเข้าจำนวน 2 คำ ความหมาย
กว้างออกจำนวน 6 คำ และความหมายย้ายที่จำนวน 3 คำ ศัพท์บัญญัติทางเศรษฐศาสตร์มหภาคที่มี
ความหมายคงที่จำนวน 8 คำ

พัชรรัตน์

ลายมือชื่อนิติ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก

16 / 10 / 50